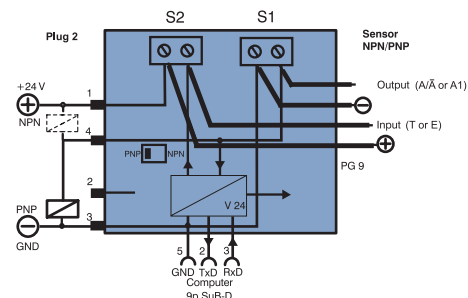


wenglor sensoric GmbH
wenglor Straße 3
88069 Tettnang
☎ +49 (0)7542 5399-0
info@wenglor.com

Weitere wenglor-Kontakte finden Sie unter:
For further wenglor contacts go to:
Autres contacts wenglor sous :
www.wenglor.com

Änderungen vorbehalten
Right of modifications reserved
Modifications réservées
19.12.2013

Anschlussbilder
Connection Diagrams
Schémas de raccordement



SAP NR. 80202



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

A232

Adapterbox für RS-232-Anbindung
Adapter Box for RS-232 connection
Adaptateur pour l'accolage RS-232

DE | EN | FR

EG-Konformitätserklärung

Die Bauart der Produkte wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2004/108/EG entwickelt, konstruiert und gefertigt. Folgende internationale Normen und Spezifikationen finden Anwendung:

- **EN 60947-5-2:2007** Niederspannungsschaltgeräte, Teil 5-2: Steuergeräte und Schaltelemente – Näherungsschalter

Weitere für die Anwendung gültige Normen sind zu berücksichtigen.

EC Declaration of Conformity

The products are developed, constructed and manufactured according to the directive 2004/108/EC. The following international standards and specifications apply:

- **EN 60947-5-2:2007** Low-voltage switchgear and controlgear Part 5-2: Control circuit devices and switching elements – Proximity switches

Any additional standards which are applicable for the given application must be observed.

CE Déclaration de conformité

Les produits sont développés, conçus et fabriqués selon la directive 2004/108/CE. Les normes et prescriptions appliquées sont :

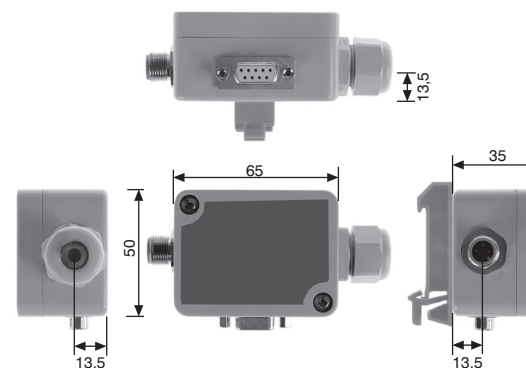
- **EN 60947-5-2:2007** Appareillage à basse tension, Partie 5-2 : Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande – Détecteurs de proximité

D'autres normes suivant les applications sont à prendre en compte.

Diese Sensoren sind nicht für Sicherheitsanwendungen geeignet./These Sensors are not suited for safety applications./
Ces détecteurs ne peuvent pas être utilisés pour des applications soumises aux normes de sécurité.



DE

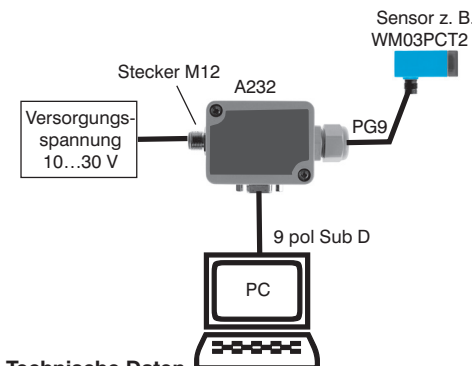


Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses wenglor Produkt ist gemäß dem folgenden Funktionsprinzip zu verwenden:

Adapterbox A232

Mit der Adapterbox A232 können geeignete wenglor Sensoren mit Teach-In, die eine serielle Schnittstelle besitzen, an die serielle Schnittstelle von Computern angeschlossen werden. Mit dem DIP-Schalter in der Adapterbox, kann wahlweise auf PNP- oder NPN-Sensoren umgeschaltet werden. Die Adapterbox wird zwischen Sensor und Stromversorgung geschaltet und hat einen zusätzlichen Stecker für die serielle Schnittstelle.



Technische Daten

Versorgungsspannung	10...30 V DC
Stromaufnahme (U _b = 24 V)	< 20 mA
verpolungssicher	ja
Schutzart	IP65
Temperaturbereich	-25...60 °C
Gehäusematerial	Kunststoff

Ergänzende Produkte (siehe Katalog)

wenglor bietet Ihnen die passende Anschlusstechnik für Ihr Produkt.

Passende Anschlusstechnik-Nr.

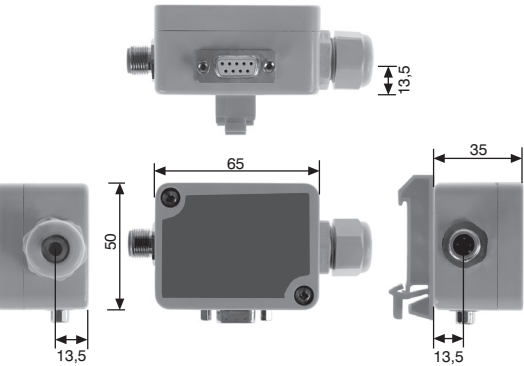
2

Proper Use

This wenglor product has to be used according to the following functional principle:

A232 adapter box

Suited wenglor sensors with Teach-In which are equipped with a serial interface can be connected to a PC serial port with the A232 adapter box.
The DIP switch inside the adapter box can be configured for PNP or NPN sensors.
The adapter box is connected between the sensor and the power supply, and includes an additional plug connector for the serial port.



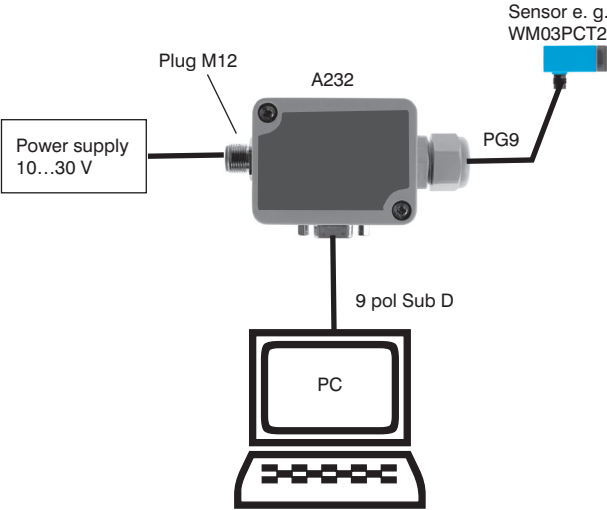
Technical Data

Supply Voltage	10...30 V DC
Current Consumption (Ub = 24 V)	< 20 mA
Reverse Polarity Protection	yes
Degree of Protection	IP65
Temperature Range	-25...60 °C
Housing	Plastic

Complementary Products (see catalog)

wenglor offers Connection Technology for field wiring

Suitable Connection Technology No. 2

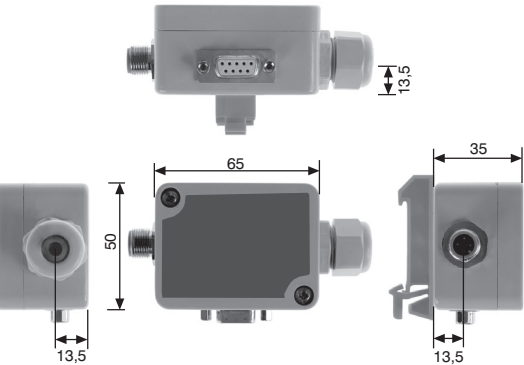


Notice d'utilisation

Ce produit wenglor doit être utilisé selon le mode de fonctionnement suivant :

Adaptateur A232

Avec l'adaptateur A232 les détecteurs appropriés wenglor avec apprentissage, qui possèdent une interface série, peuvent être connectés à un ordinateur.
Avec le commutateur-DIP, qui se trouve dans l'adaptateur, on peut adapter le détecteur en sortie PNP ou NPN.
L'adaptateur se connecte entre le détecteur et l'alimentation et possède un connecteur supplémentaire pour l'interface série.



Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	10...30 V DC
Consommation (Ub = 24 V)	< 20 mA
Protection contre les inversions de polarité	oui
Degré de protection	IP65
Température d'utilisation	-25...60 °C
Matière du boîtier	Plastique

Produits complémentaires (voir catalogue)

wenglor vous propose la connectique adaptée à votre produit.

Référence connectique appropriée 2

